

MOVING PICTURES

DONOSTIA

SAN SEBASTIAN

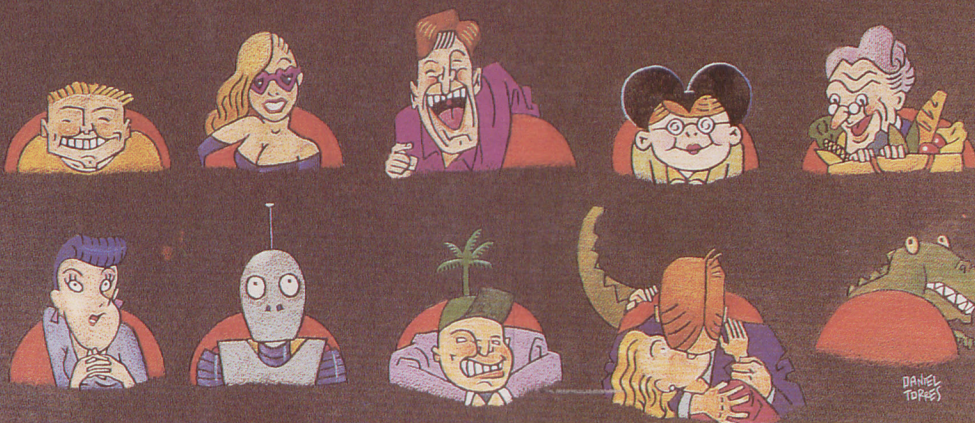
DAY NINE - DIA NUEVE

OFFICIAL DAILY

FRIDAY SEPTEMBER 27, 1991
VIERNES 27 SEPTIEMBRE 1991

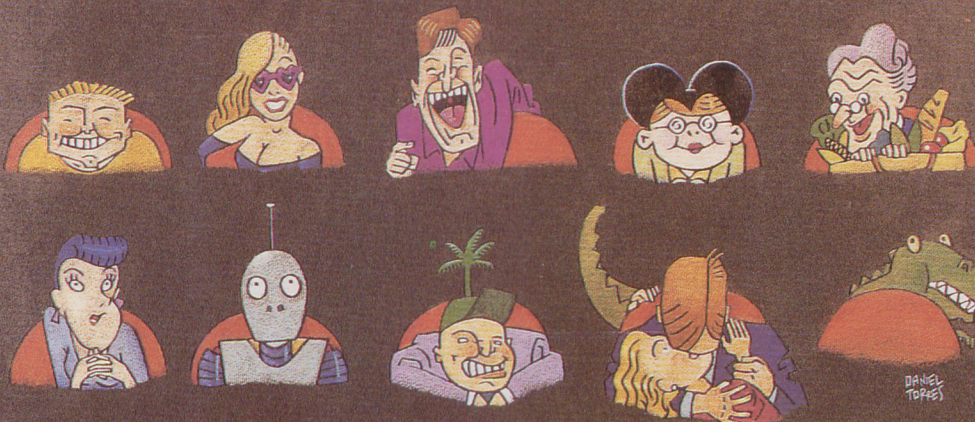
12 MOSTRA DE
VALENCIA

CINEMA DEL
MEDITERRANI
10 ~ 18 OCTUBRE 1991



12 MOSTRA DE
VALENCIA

CINEMA DEL
MEDITERRANI
10 ~ 18 OCTUBRE 1991



FUNDACIÓ
MUNICIPAL
DE CINE



AJUNTAMENT DE VALÈNCIA



GENERALITAT
VALENCIANA

12 MOSTRA DE
VALENCIA

CINEMA DEL
MEDITERRANI

Valencia, de cine.

10-18 Octubre 1.991

PROGRAMACION, VIERNES 27 SEPTIEMBRE

IRAILAK 27, ÖSTIRALEKO EGITARAUUA

SCREENINGS, FRIDAY SEPTEMBER 27

9.00

La ultima respuesta (España). S.O. (C.M.)- Official Selection (Short). Dir: Miguel Olid. 13 mins. **V Eugenia.**

Vörös vurstli (*Red Circus Fair*, Hungría). S.O.- Official Selection. Dir: György Molnar. 1 hr 23 mins. **V Eugenia.**

9.30

Ewoks, la batalla de Endor (*Ewoks: The Battle for Endor*, EE.UU.- US). Programación infantil- Children's films. Dir: Jim & Ken Wheat. *Versión en Euskera- Basque version.* **Principe.**

10.00

Die zukünftigen Glückseligkeiten (*Future Felicities*, Suiza/Alemania). Zabaltegi- Open Zone. Dir: Fred Van der Kooij. 1 hr 39 mins. *Subtítulos en castellano.* **Principe.**

11.30

Ewoks, la batalla de Endor (*Ewoks: The Battle for Endor*, EE.UU.- US). Programación infantil- Children's films. Dir: Jim & Ken Wheat. *Versión en Euskera- Basque version.* **Principe.**

12.00

Railes de sangre (España). S.O. (C.M.)- Official Selection (Short). Dir: Fernando Merinero. 9 mins. **V Eugenia.**

Closet Land (EE.UU.- US). S.O.- Official Selection. Dir: Radha Bharadwaj. 1 hr 34 mins. **V Eugenia.**

Dream On (GB).

Zabaltegi- Open Zone. Dir: Amber Collective. 1 hr 55 mins. *Subtítulos en castellano.* **Principe.**

16.15

10 Rillington Place (*El estrangularador de Rillington Place*, GB, 1971). Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: Richard Fleischer. 1 hr 45 mins. *Versión original, traducción simultánea al castellano.* **Astoria 7.**

Sobrevivencia (Paraguay). Documentales Creación- Creative Documentary. Dir:

Juan Carlos Meneglia. 4 mins. **Astoria 6.**

Zili-byli sem Semenov (*Once Upon a Time there were Seven Simeonovs*, URSS). Documentales Creación- Creative Documentary. Dir: Herz Frank. 1 hr 30 mins. **Astoria 6.**

16.30

The Grass Arena (GB). Zabaltegi- Open Zone. Dir: Gillies MacKinnon. 1 hr 31 mins. *Subtítulos en castellano.* **Principe.**

17.00

Un nos ala leuad (*One Full Moon*, GB). S.O.- Official Selection. Dir: Endaf Emlyn. 1 hr 38 mins. **Principe.**

17.30

Ipar haizearen erronka (*The Legend of the North Wind*, España). Programación Infantil- Children's Films. Dir: Juan Bautista Berasategui. 1 hr 10 mins. *Versión en euskera- Basque version.* **Astoria 3.**

18.00

Railes de sangre (España). S.O. (C.M.)- Official Selection (Short). Dir: Fernando Merinero. 9 mins. **V Eugenia.**

Closet Land (EE.UU.- US). S.O.- Official Selection. Dir: Radha Bharadwaj. 1 hr 34 mins. **V Eugenia.**

18.30

Paraná (*The River Paraná*, Francia). Documentales Creación- Creative Documentary. Dir: Frédéric Compain. 54 mins. **Astoria 6.**

Dark Passage (GB).

Documentales Creación- Creative Documentary. Dir: Allan Frankovich. 58 mins. **Astoria 6.**

18.45

Uroki v kontse vesni (*Lessons at the End of Spring*, URSS). Movimiento Kurier. Dir: Oleg Kavun. *Subtítulos en castellano.* **Astoria 4.**

19.00

Hijo del Rio (*Son of the River*, Alemania). Zabaltegi- Open Zone. Dir: Ciro Cappellari. 1 hr 39 mins. *Subtítulos en castellano.* **Astoria 1.**

Die zukünftigen

Glückseligkeiten (*Future Felicities*, Suiza/Alemania). Zabaltegi- Open Zone. Dir: Fred Van der Kooij. 1 hr 39 mins. *Subtítulos en castellano.* **Principe.**

19.30

A Matter of Life and Death (*A vida o muerte*, GB, 1946). Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: Michael Powell & Emeric Pressburger. 1 hr 40 mins. *Versión original.* **Astoria 5.**

20.00

Railes de sangre (España). S.O. (C.M.)- Official Selection (Short). Dir: Fernando Merinero. 9 mins. **Principe.**

Closet Land (EE.UU.- US).

S.O.- Official Selection. Dir: Radha Bharadwaj. 1 hr 34 mins. **Principe.**

Waiting (Australia). S.O.-

Official Selection. Dir: Jackie McKimmie. 1 hr 33 mins. **Astoria 3.**

20.15

La voie lactée (*The Milky Way*, Francia- Italia). Sección Todo Modo. Dir: Luis Buñuel. 1 hr 35 mins. *Versión original.* **Astoria 2.**

La caza de brujas (*Witch-hunt*, España). Sección Todo

Modo. Dir: Antonio Drove. *Versión original. El director, Antonio Drove presentará la película.* **Astoria 2.**

20.30

Kamishovy rai (*Garden of Heaven*, URSS). Movimiento Kurier. Dir: Elena Tsyplakova. *Subtítulos en castellano.* **Astoria 4.**

20.45

Loot (GB, 1970). Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: Silvio Narizzano. 1 hr 41 mins. *Versión original, traducción simultánea al castellano.* **Astoria 7.**

Sobrevivencia (Paraguay).

Documentales Creación- Creative Documentary. Dir: Juan Carlos Meneglia. 4 mins. **Astoria 6.**

Zili-byli sem Semenov

(*Once Upon a Time there were Seven Simeonovs*, URSS). Documentales Creación- Creative Documentary. Dir: Herz Frank. 1 hr 30 mins. **Astoria 6.**

21.00

La ultima respuesta (España). S.O. (C.M.)- Official Selection (Short). Dir: Miguel Olid. 13 mins. **V Eugenia.**

Vörös vurstli (*Red Circus Fair*, Hungría). S.O.-

Official Selection. Dir: György Molnar. 1 hr 23 mins. **V Eugenia.**

21.30

Dream On (GB). Zabaltegi- Open Zone. Dir: Amber Collective. 1 hr 55 mins. *Subtítulos en castellano.* **Principe.**

Til en ukjent (*To a Stranger*, Noruega).

Zabaltegi- Open Zone. Dir: Unni Straume. 1 hr 22 mins. *Subtítulos en castellano.* **Astoria 1.**

21.45

League of Gentlemen (*Objetivo: Banco de Inglaterra*, GB, 1960). Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: Basil

Deardon. 1 hr 49 mins. *Versión original.* **Astoria 5.**

22.00

Do The Right Thing (*Haz lo que debes*, EE.UU.- US). Puerto Abierto- Screenings in the Port. Dir: Spike Lee. 1 hr 59 mins. **"Portaaviones".**

I Was on Mars

(Switzerland). S.O.- Official Selection. Dir: Dani Levy. 1 hr 33 mins. **Astoria 3.**

23.00

The Exorcist (*El exorcista*, EE.UU.- US). Sección Todo Modo. Dir: William Friedkin. 1 hr 56 mins. *Doblada a castellano- Dubbed in Spanish.* **Astoria 2.**

Savoy (*Slow Play*, URSS).

Movimiento Kurier. Dir: M Avetikov. *Subtítulos en castellano.* **Astoria 4.**

La ultima respuesta

(España). S.O. (C.M.)- Official Selection (Short). Dir: Miguel Olid. 13 mins. **Principe.**

Vörös vurstli (*Red Circus Fair*, Hungría). S.O.-

Official Selection. Dir: György Molnar. 1 hr 23 mins. **Principe.**

23.15

Paraná (*The River Paraná*, Francia). Documentales Creación- Creative Documentary. Dir: Frédéric Compain. 54 mins. **Astoria 6.**

Dark Passage (GB).

Documentales Creación- Creative Documentary. Dir: Allan Frankovich. 58 mins. **Astoria 6.**

Gandhi (GB, 1982).

Retrospectiva Richard Attenborough. Dir: Richard Attenborough. 2 hrs 50 mins. *Versión original, subtítulos en castellano.* **Astoria 7.**

00.00

The Grass Arena (GB). Zabaltegi- Open Zone. Dir: Gillies MacKinnon. 1 hr 31 mins. *Subtítulos en castellano.* **Principe.**

Un nos ala leuad (*One Full Moon*, GB). S.O.- Official Selection. Dir: Endaf Emlyn. 1 hr 38 mins. **Astoria 3.**

MOVING PICTURES
DONOSTIA  SAN SEBASTIAN

GET MOVING PICTURES INTERNATIONAL FREE

Here's your chance to enjoy the next eight issues of Moving Pictures International and see for yourself why, after just one year, it has become essential reading for the film, TV and video industries.

What's more, your next eight copies will be sent to you **FREE** of charge and without any obligation to continue. Each issue will give you:

THE LATEST NEWS, INFORMATION AND COMMENT FROM AROUND THE WORLD

THE MOST COMPREHENSIVE BOX OFFICE FIGURES IN PRINT

SYNOPSIS AND REVIEWS OF NEW FILMS

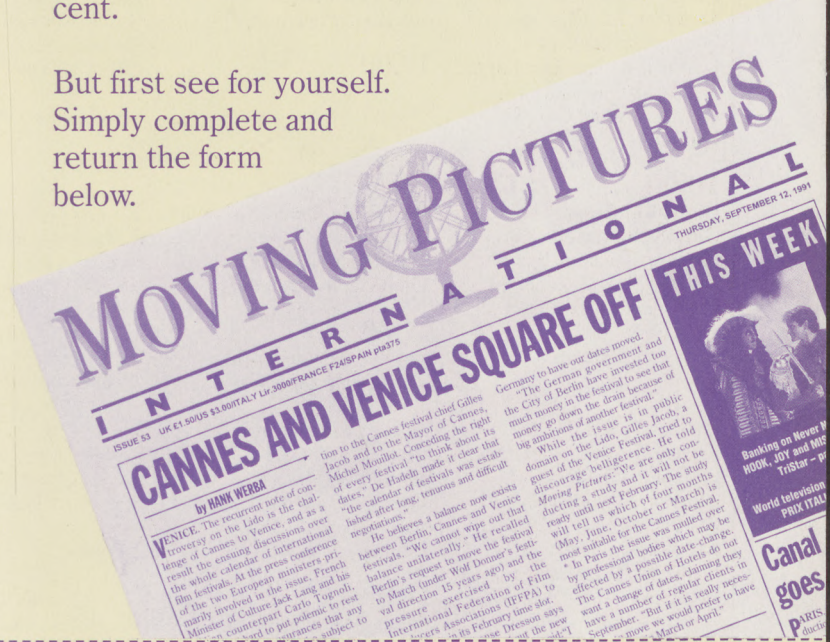
PRODUCTION NEWS, REPORTS AND LISTINGS

All this and much more is yours **FREE** for the next eight weeks when you complete and return the form below.

WHY ARE WE MAKING SUCH A GENEROUS OFFER?

Because we believe that after you've seen what Moving Pictures gives you every week, you won't be able to do business without it. You'll want to continue your subscription and you'll be happy to pay the annual subscription rate of \$225. If you don't, simply return your invoice marked "cancel" within seven days of receipt. Your free issues will remain yours to keep and you won't owe us a cent.

But first see for yourself. Simply complete and return the form below.



FREE TRIAL APPLICATION

YES, please send me the next EIGHT issues of Moving Pictures International **FREE** and without obligation

If I don't wish to continue with the subscription after the eight free issues, I will return your invoice marked 'CANCEL' within seven days – the **FREE** issues will remain mine to keep.

Otherwise I will pay the invoice for \$225 and receive a further 51 issues.

Signed

Date

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

Name

Position

Company

Address

..... Zip Code

Telephone

Company Activity

SEND TO → 26 SOHO SQUARE, LONDON W1V 5FJ. Tel: (44) 71 494 0011. Fax: (44) 71 287 9637.
 AVDA DE BURGOS 39, 4 izda, 28036 MADRID. Tel: (34) 1 383 82 04. Fax: (34) 1 383 86 71.
FOR PRIORITY TREATMENT FAX THIS FORM TO (+44) 71 287 9637

Euskal

Ikus-Entzutekoen
garapenari laguntzeko
elkartea.



Media

A company promoting
the development of the
Audio-Visual Media.

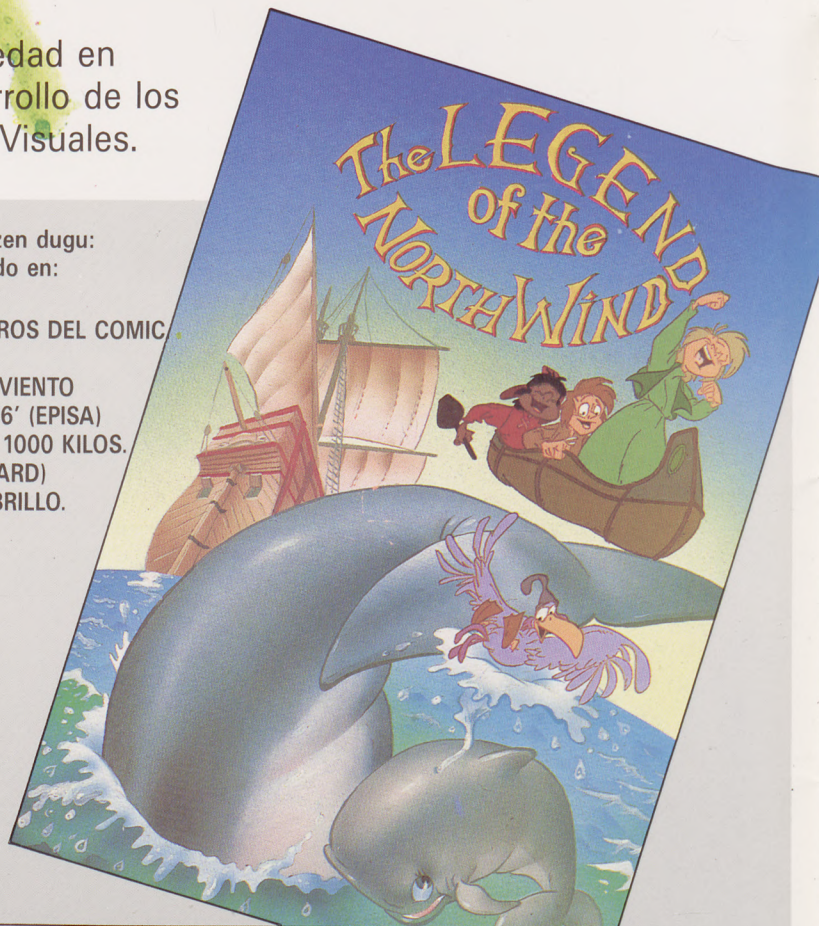
Una sociedad en
apoyo al desarrollo de los
Medios Audio-Visuales.

- Huetan parte hartzen dugu:
- Estamos participando en:
- We are working in:

- GRANDES MAESTROS DEL COMIC. 13x36' (EPISA)
- LA LEYENDA DEL VIENTO DEL NORTE. 13x26' (EPISA)
- COMO LEVANTAR 1000 KILOS. 1x90' (STORY BOARD)
- EL SOL DEL MEMBRILLO. 1x90' (V. ERICE)

GRANDES
MAESTROS
DEL COMIC

GREAT ARTISTS
IN THE WORLD OF COMICS



LA LEYENDA
DEL VIENTO
DEL NORTE



COMO LEVANTAR
1000 KILOS



EL SOL DEL
MEMBRILLO



MOVING PICTURES

I N T E R N A T I O N A L

DIA 9

VIERNES 27 SEPTIEMBRE 1991

LA CONCHA DE ORO: RECTA FINAL

Recta final de la 39ª edición de Festival Internacional de San Sebastián. El ambiente estuvo caliente, caliente en el María Cristina, donde los directores de las películas favoritas en la Sección Oficial revelaban sus temores y esperanzas.

En juego: la Concha de Oro y 32 millones de pesetas con las cuales podrán conseguir algo más valioso que prestigio: rodar su próxima película.

"Los críticos españoles son hermanos de los rusos", asegura el director soviético Serguei Snezhkin, uno de los favoritos para el palmarés de este San Sebastián 1991.

"Puede que la política favorezca a la opinión que tengan de mi película, pero también perjudica a los valores cinematográficos", así se defiende de los críticos que le vaticinan un premio debido a los últimos acontecimientos en la URSS. "Hay un proverbio vietnamita", termina, "que dice que el mejor crítico es el crítico muerto."

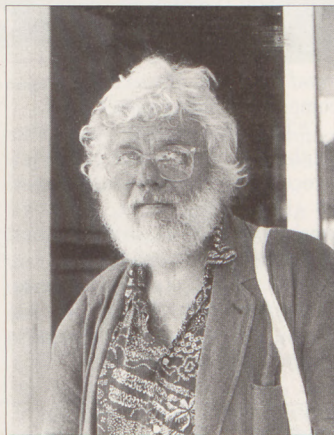
"El humor y las emociones pueden no ser populares para los jurados de los festivales, pero yo espero que esta vez no sea así", declara el director danés Stellan Olsson, cuya *Den store badedag* (*El gran día de baño*) ha sido generalmente bien recibida por toda la crítica. "Entiendo la comparación con películas como

Mi vida como un perro (comentario de algún crítico), pero la mía pertenece a una tradición más popular y clásica del norte de Europa."

Otra película bien recibida ha sido la canadiense *Highway 61*. Aunque su director, Bruce McDonald, sufre de gripe, se declara encantado de estar aquí, en un festival con una sección oficial tan joven. "Está muy bien que este festival apueste por los jóvenes, no como Cannes, Venecia o Berlín."

Para el más joven de los directores concursantes, el vitoriano Juanma Bajo Ulloa, "la Sección Oficial ha sido bastante aceptable salvo un par de errores. Hay varias cintas que pueden ganar, pero la que más me ha gustado hasta ahora es la danesa, aunque en *Alas de mariposa* he intentado ser valiente, pese al riesgo de estrellarnos en el Festival. Apostar sobre seguro todo el mundo puede hacerlo."

"Ganar el festival significaría sacar de la ruina a mi familia", continúa Juanma Bajo Ulloa. Riesgos similares ha corrido el galés Endaf Emlyn, cuya *Un nos ola leuad* también se perfila como una de las favoritas: "Nuestra presencia en el Festival ya es muy importante. Es muy difícil hacer películas en el País de Gales, sobre todo películas en nuestro idioma que reflejan



Stellan Olsson, director de *El gran día de baño*.

nuestra manera de ser y de ver. Ganar un premio significaría, supongo, que la distribución resultaría menos difícil."

El boca a boca abarca también a *Closet Land*, que se proyecta hoy en la Sección Oficial. La joven cineasta hindú dice que su película "tiene gran importancia porque significa que podré sacarla literalmente "out of the closet" (fuera del armario), porque la distribuidora americana la ha comercializado fatal, estrenándola solapadamente sin presentarla a ningún festival o tratar de que encuentre su público."

Mañana, a las 12,00, se desvelará el misterio en rueda de prensa en el Hotel María Cristina.

•Redacción

El cine vasco aumenta su financiación

Mientras se quitaba su maquillaje, después de una entrevista con el programa *Festival de ETB*, el consejero de Cultura del Gobierno Vasco, Joseba Arregi, salió al paso de artículos escritos en la prensa local y *Moving Pictures/San Sebastián* en el sentido de que el Gobierno Vasco sólo dedica ochenta millones de pesetas anuales al cine vasco.

"La suma total sería de más de 200 millones," dijo Arregi con su habitual afabilidad, ya desmaquillado y no descompuesto por los malentendidos.

"Los 80 millones que da el Gobierno Vasco en concepto de subvenciones a fondo perdido están complementados por las participaciones de Euskal Media. La financiación total para este año es más que en años anteriores," precisó Arregi.

Las participaciones de Euskal Media han sido concedidas a *El sol del membrillo*, producida por Angel Amigo, *Cómo levantar 1.000 kilos*, escrita y co-producida por Mario Onaindía, y las series televisivas *La leyenda del viento del norte* y *Maestros del cómic*.

Para Arregi, el cine vasco reciente muestra "una diversificación de temas y fórmulas de financiación y una despolitización del contenido. Debe contar con una base industrial y empresas de producción estables que puedan financiar películas por sus propios recursos."

•John Hopewell



A DON AMECHE NO SE LE ACABA LA MECHA "Lubitsch era un genio, el mejor director con el que he trabajado en mi vida", así habla Don Ameche, un nostálgico del Hollywood de los estudios, un actor que con su enérgica vejez llena aún las pantallas (en 1989 ganó el premio de interpretación en Venecia por *Las cosas cambian*) "Spencer Tracy era el mejor. Hasta hace muy poco no he comprendido lo que le hacía tan genial. Escuchaba al otro actor, no pensaba en su siguiente diálogo." Entre tipazos, sex-symbols y cachas variadas, sentado plácidamente en mitad del hall del María Cristina... se necesitaba un ejemplo como el de Don Ameche. •David Trueba

INSIDE

Películas del día
Films of the day - 4-8

Critics' poll - 14

Gente: Robert De Niro - 11

Shortlist passes over Spanish titles

The two Spanish features nominated by the national selection committee for the European Film Awards, *Las cartas de Alou* and *A solas contigo*, have both been passed over by the preliminary jury which met in Cologne this week. There will therefore be no Spanish representative in the running for the prize, which will be awarded in December in Berlin.

Of the 47 films originally nominated in all sections, 10 were selected in the European Film of the Year category. These include Srdjan Karanovic's *Virginia* (Yugoslavia), Volker Schlöndorff's *Homo Faber* (Germany), Aki Kaurismäki's *I Hired a Contract Killer*, Ken Loach's *Riff-Raff* and Jacques Doillon's *Le petit criminel*.

In the category of Young European Film of the Year, *Toto le héros*, *Delicatessen*, *Children of Nature*, *Ultra* and *Shatters* were selected.

"What struck us about the selection", ran a statement from the jury, which included actress Lena Stolze, director Andy Bausch and producer John Goldschmidt, "was not only the high

Directors play a waiting game

Tomorrow at a press conference in the Maria Cristina Hotel, scheduled for 14.00, the jury will announce the winner of this year's Golden Shell. The front-runners are fairly clear: *Alas de mariposa* (*Wings of a Butterfly*), the debut feature of 24-year-old Juanma Bajo Ulloa; the UK/US co-production *Scorchers*; the honky Canadian road movie *Highway 61*; and the polished Danish rights-of-passage drama *Den store badedag* (*The Great Day at the Beach*).

Word-of-mouth is also positive for the Welsh entry *Un nos ola leud* (*One Full Moon*) and today's competition player *Closet Land*.

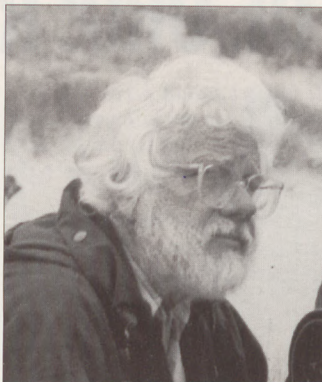
"The Spanish critics are like brothers to us," enthuses Soviet director Sergei Snezhkin, director of the Soviet film *Ne vozvrashchenets* (*No Return*), another favourite for a Golden Shell.

"Politics will probably influence their opinion of my film but perhaps to the detriment of its purely cinematographic elements." This was Snezhkin's response to criticism that if he does win a prize it will be because recent events in the Soviet Union have cast a favourable light on his film by making it so topical. "There's a Vietnamese proverb which says 'The best critic is a dead one'," he adds wryly.

"Humour and emotion are probably not popular among festival juries, but I hope that this one is different," says Danish director Stellan Olsson, whose entry *Den store badedag* was an immediate favourite with critics and public alike. "I can see why it has been

compared with *My Life as a Dog*, but my film belongs to a more popular north European tradition."

Highway 61 has also been well received. Although its director, Bruce McDonald, went down with flu almost immediately after his arrival in San Sebastián, he is delighted to be here, at a festival "whose official section is so young".



"Humour and emotion are probably not popular among festival juries," says Stellan Olsson, director of *Den store badedag*.

"It's great that this festival has put such an emphasis on young directors, unlike Cannes, Venice or Berlin," he says. "It can earn itself a good reputation."

The youngest of all the competition directors Juanma Bajo Ulloa thinks that the Official Selection has been "acceptable, except for a few obvious errors. Several of the entries have a very good chance of winning, but the film I've liked best is the Danish one."

"With *Alas de mariposa* I made a very good, honest effort, in spite

of all the risks it involved. It could easily have been a disaster at the festival. It's very easy to bet on something sure," he adds. "If I win I would get rid of all the debt I've put my family in," he concludes.

For Endaf Emlyn, director of the Welsh entry *Un nos ola leud*, his very presence in San Sebastián is significant. "The mere fact that we are at the festival is important," he says. "It's very difficult to make films in Wales, from the financial point of view, especially films in our own language, which reflect our way of seeing and of being. For me it was very important to communicate this."

He is hopeful of winning a prize because this "would mean it would be less difficult to distribute the film. It would also mean continuing the tradition of *Distant Voices*, *Still Lives* and *On the Black Hill*, two British films which have done very well in Spain recently at festivals and with the general public."

Los Angeles-based Indian director Radha Bharadwaj has been suffering from jet lag for the past two days and has therefore seen very little of San Sebastián. The presence of her *opera prima*, *Closet Land*, in the Official Selection "means that I'll get it out of the closet because its distribution in America has been very bad. The producers there brought it out almost in secret and made no effort to send it to any festival or get it to the public."

•Staff reporters

Latino AIM enfatiza la importancia de un enfoque internacional

Francisco León, delegado del Festival en Latinoamérica y representante de Latino AIM, piensa que el Festival pone este año demasiado énfasis en la producción europea.

Latino AIM, creado hace dos años para promocionar el cine latinoamericano en el resto del mundo, participó por primera vez este año en Screenings Donostia. Además, la organización ha incluido la película venezolana "Jérico" en la sección Zabaltegi.

León califica su primera experiencia en San Sebastián como "instructiva", pero añade que hay aspectos del Mercado/Azoka que el Festival podría cambiar. Dice que el principal

problema fue la baja asistencia de compradores al Mercado. Sin embargo, León considera que el Festival de San Sebastián es una importantísima salida para el cine latinoamericano y estima que este año puede servir como "período de aprendizaje."

Como explica Patricia Martín, la representante venezolana del consorcio, las fechas de Latino AIM hicieron difícil la venta de películas y no vinieron muchos compradores para ver cine latinoamericano. En cambio, Screenings Donostia mostró sus películas en los días inmediatamente anteriores al Festival, a una audiencia mayor de compradores.

La discriminación continuó en la selección de películas para la Sección Oficial, casi todas las cuales eran europeas. "Lo importante de un festival de cine es que sea internacional," insiste Martín. "Tiene que mostrar otras realidades."

Pero termina con una nota de optimismo. El mercado español ofrece muchas oportunidades para películas de lengua hispana. "Los españoles tienen una larga historia de co-producción con Latinoamérica." Además, "las películas simples con historias pequeñas, las únicas posibles en el contexto latinoamericano, generalmente han triunfado en España".

•Jonathan House



A solas contigo: even at gunpoint the jury remained unconvinced.

level of accomplishment of these films, but also their diversity: they cross the wide spectrum of Europe, as well as encompassing national tragedy, domestic comedy and the absurdity of ordinary existence. Each of these are films of vision, expressed through the best talents of each country involved."

•Mike Downey

Violencia contra lenguaje

Radha Bharadwaj, 31 años, nacida en Madrás (India), concursa hoy con su debut como realizadora, *Closet Land*, de producción norteamericana, país en el que vive desde hace 9 años. Radha se siente zarandeada: "He tenido que pagar yo misma los subtítulos de mi película para poder presentarla al Festival, porque la productora se niega en redondo a gastar un dólar en promocionarla. Cosa que tampoco hicieron por cierto a la hora de estrenarla en Estados Unidos de manera casi vergonzosa. Además, al llegar aquí me he encontrado con que el catálogo del festival considera que soy un hombre".

Dejando de lado la evidente femineidad de Radha, el ninguneamiento de su película se puede deber a su fuerte carácter político: "Es la historia de la relación que se establece entre un torturador, un hombre de aspecto nada siniestro, y su víctima, una

mujer que ha escrito un libro calificado de subversivo. He hecho que los dos personajes sean blancos, para eludir la cuestión del color, y he situado la acción en un escenario abstracto, para evitar que el público piense que estas cosas sólo ocurren en el Tercer Mundo, lo que me ha hecho recibir críticas por salirme del tipo de cine que se supone debe hacer una mujer marrón de origen indio. Pero es que lo que me interesaba era estudiar los juegos de poder entre dos personas en una situación límite: una utiliza la violencia física pero sobre todo la psicológica, y la otra



Radha Bharadwaj dirigiendo a Alan Rickman.

sólo puede recurrir a su dominio del lenguaje, a la supuesta humanidad del torturador y finalmente a refugiarse en la fantasía, lo que he expresado utilizando técnicas de animación que sirven de contrapunto al aislado escenario central de la película".

• Antonio Weinrichter

EN BREVE

Del 2 al 12 del próximo mes de diciembre se celebrará el **Festival Internacional de Cine de El Cairo**, por primera vez reconocido por la FIAPF y con carácter competitivo. Uno de los miembros del Jurado será Geraldine Chaplin, y las películas españolas asistentes serán *Un invierno en Lisboa*, de José Antonio Zorrilla, y *La telaraña*, de Antoni Verdaguer. Habrá un homenaje a Jaime Chávarri, con la proyección de cinco de sus películas, y TVE enviará nueve coproducciones con Latinoamérica. Los interesados pueden recibir más información de Carlos Hugo Aztarain, teléfono (91) 527 61 89, fax (91) 521 24 83.

Antonio Llorens ha anunciado una ampliación de su ya importante red de distribución cinematográfica. En Bilbao, el complejo Vistarama ha sido reconvertido en un multicine de cuatro salas. También ha adquirido los cines Buñuel de Zaragoza y va a hacer una remodelación de los madrileños Imperial y Fuencarral, según informó el catalán volante a *Moving Pictures/San Sebastián* entre café y café y reunión y reunión en el María Cristina.

Estreno sobre el golpe en la URSS

El Festival Internacional de Cine de San Sebastián ofrecerá mañana el estreno mundial, fuera de concurso, de un documental sobre el fallido golpe de Estado perpetrado en la Unión Soviética el pasado agosto. Lugar y hora: Astoria-6, a las 11 de la mañana.

El documental, titulado *Agosto 91*, fue producido por el estudio independiente Progreso y su director es el presentador de TV Vladimir Molchanov.

"Existen otros testimonios visuales sobre el golpe, pero son reportajes de televisión, éste es el único en forma de película -explica a *Moving Pictures/San Sebastián* Consuelo Segura, esposa de Molchanov y colaboradora en

Agosto 91-. El primer día, la gente se asustó y los que tenían cámaras las escondieron. Nosotros entregábamos todas las mañanas nuestras cintas a los de la BBC, para que las guardasen."

El documental comienza con el entierro de los tres muchachos muertos durante la intentona golpista y con escenas de la resistencia nocturna contra los tanques que asediaban la sede del Parlamento de Rusia.

Ese edificio, conocido como "la Casa Blanca", en referencia a su color, se convirtió en bastión de la democracia y es también el centro sobre el que gira el documental.

• John Hopewell/
Jesús Torquemada

Reflexiones sobre Azoka/Mercado

Aunque las proyecciones del Azoka/Mercado terminaron el día 24, aquellos compradores que estén interesados tienen acceso a la videoteca hasta el final del Festival.

Valérie Eckhout, de la organización del Mercado, asegura: "Nos hemos dado cuenta de que los compradores tenían un interés especial por las producciones latinas y del Este de Europa. La razón que explica la tranquilidad que rodea al Mercado es el hecho de que todos los compradores no coinciden en el tiempo."

Roland Perault, también de la organización, afirma: "Lo importante es que hemos conseguido organizar todo lo que nos propusimos. Sin embargo, admito que hay que mejorar."

Por su arte, Jochen D. Girsch, de Brussels Ave, apunta: "El Mercado me decepcionó un poco. Hay errores en su catálogo, muchos títulos y nombres están mal deletreados. Es una verdadera pena, ya que el catálogo debería servir como referencia."

• Christian De Schutter

nightlife
nightlife



Y SOÑE QUE YO SOY ESA

Los días en Sansebas ya se animan hasta por la mañana, bajo al desayuno a las 9,30 a.m. de la madrugada, levantado por despertador ruso mediante, y me encuentro con los hermanos Coen. Qué maravilla, son listos hasta para vestir, y como son tan americanos como horterías, nos deleitaban con chaqueta al mantel de la mesa, y el otro con jacket a la cortina de cocina, ad hoc. En el lobby, mucha despedida, se nos rompe el corazón cuando se va Coronado, hay gran escapada madrileña. Silvia Munt es un encanto, al pasar nos regala una sonrisa. Mónica, qué tristeza San Sebastián sin ti. Entonces llegaron caras nuevas, mantener el nivel, que no baje la marea. Para comenzar la noche, los de Gobierno Vasco nos convocan, recibimiento de reyes, nos pimplan hasta el hartazgo, no cabe ningún alfiler. No se animan al Komplot, ni tampoco al Salón de La Kabutzia, quieren agotar el género, más tarde se moverán. Cuando llegamos al "Baile", puro ritmo de Salón, mucha estrella de ahora. ¿Es que nos quieren cebar?. Cuando me subo hacia el Ku, ya voy bastante cargado. En una barra del fondo cierro los ojos y veo a una señora estupenda, se agolpa la multitud, creo reconocer a alguien, pero si es Victor Manuel, es también Ana Belén, hasta es Encarna Sánchez, la belleza Campuzano, se oyen los gritos de Guapa, Guapa, trato de ir a Isabel, lo consigo, lo consigo. Qué colocón, se me sube la bilirrubina, pero no lega el tomate.

Paco El Bañista

Films of the day
PELICULAS DEL DIA
SECCION OFICIAL - OFFICIAL SELECTION

CLOSET LAND US

Narrada con mucho estilo, *Closet Land* es la crónica del interrogatorio brutal al que es sometida una disidente en un país que no se identifica. También marca un cambio importante para la productora Imagine Films, más conocida por sus trabajos dirigidos a grandes audiencias, como *Kindergarten Cop* y *Backdraft*. El mismo Brian Grazer, productor ejecutivo y uno de los co-directores de la compañía, admite que *Closet Land* "se aparta del tipo de película pensada para el gran público que solemos hacer." Pero explica que el guión le pareció atractivo por "su celebración irónica de la vida".

A pesar de la nobleza de su mensaje, esta película, con dos personajes y un único decorado, no ha sido muy popular entre los espectadores americanos. Recaudó menos de 300.000 dólares en las dos primeras semanas después de su estreno. A raíz de eso, se ha puesto en tela de juicio la capacidad de un gran estudio para hacer una buena promoción de un producto especializado.

Con esta película, Radha Bharadwaj debuta como guionista y directora de largometrajes. Bharadwaj había recibido en 1989 una beca de la Academy of Motion Picture Arts and Sciences para hacer un curso de guionista. Para el argumento de *Closet Land*, se inspiró en su marido, un gran admirador de Amnistía Internacional, que siempre "había deseado hacer algo que llevara un poquito más lejos su compromiso con los derechos humanos," dice Bharadwaj. "Respondí enseguida a su sugerencia y escribí el guión".

"Era tal su pasión por dirigir la película y tan detallada y específica era su forma de escribir, que yo sabía que lo iba a hacer muy bien," dice Grazer sobre su decisión de apoyar a una directora novel. Bharadwaj encontró una productora comprensiva en Janet Meyers, miembro de Amnistía Internacional. Para Meyers, la película establece un vínculo entre la brutalidad a gran escala y la violencia más íntima perpetrada contra mujeres y niños. La película ha constituido un gran reto para los protagonistas, Madeleine Stowe (*The Two Jakes*) y Alan Rickman (*Robin Hood*). "Escribimos 30 páginas la primera semana," recuerda Rickman, que se inspiró en el decorado de la cámara de tortura del director artístico japonés Eiko Ishioka. "No quería color, a menos que se utilizara por un motivo específico," dice Bharadwaj. "Unas cuantas gotas de sangre se convirtieron, entonces, en una forma muy potente de decir algo."



Alan Rickman (here with director Radha Bharadwaj) is locked in a *Closet Land*.

A heavily stylised account of a female dissident's brutal interrogation in an unnamed country, *Closet Land* marks a sharp thematic detour for production company Imagine Films, better known for such mass-appeal efforts as *Kindergarten Cop* and *Backdraft*. Imagine co-chairman and executive producer Brian Grazer admits that "*Closet Land* is an extreme departure from our more mainstream films", but explains his attraction to the script for its ironic "celebration of life".

The uplifting message notwithstanding, the two-character, single-set film failed to catch on with US audiences in an early spring release through Universal, grossing less than \$300,000 in two weeks of truncated limited release and sparking debate over a major studio's ability successfully to market specialised product.

The film marks the feature-writing and directing debut of Radha Bharadwaj, a recipient of the 1989 Nicholls Screenwriting Fellowship sponsored by the Academy of Motion Picture Arts and Sciences. Her inspiration for the script came from her husband, a strong supporter of Amnesty International who had, according to Bharadwaj, "always wanted to do something that would take commitment to human rights a step further": "I responded to his suggestion immediately and wrote the script."

"Her passion for directing the film was so seductive, her writing so detailed and specific that I knew she would be quite capable of directing," Grazer says of the decision to risk backing a first-time filmmaker. Bharadwaj found a sympathetic producer in Janet Meyers, herself a member of Amnesty. For Meyers, the film makes the connection between this kind of large-scale brutality and the more intimate kind of violence perpetrated against women and children.

The film's intimacy presented a challenge for its stars, Madeleine Stowe (*The Two Jakes*) and Alan Rickman (*Robin Hood*). "We did 30 pages in the first week," remembers Rickman, who took inspiration from Japanese designer Eiko Ishioka's stark interrogation-chamber set.

"I didn't want any colour unless it was used for a specific reason," explains Bharadwaj. "A few drops of blood then becomes a vivid statement."

•Kirk Ellis

Conferencia de prensa (Press conference): 13.45.
Palacio del Festival: 12.00, 18.00.

Prod co: Imagine Film. Exec prods: Brian Grazer, Ron Howard. Prod: Janet Myers. Dir/Guion (Scr): Radha Bharadwaj. Fot (Ph): Bill Pope. Mont (Ed): Lisa Churgin. Dir art (Prod des): Eiko Ishioka. Mus: Philip Glass. Ints (Cast): Madeleine Stowe, Alan Rickman. Duración (Running time): 1 hr 33 mins.
Ventas internacionales (Foreign sales): Filmstar.

GUIA

PUNTO DE ENCUENTRO

1991

CINEVIDEO 20

La cita con los medios audiovisuales



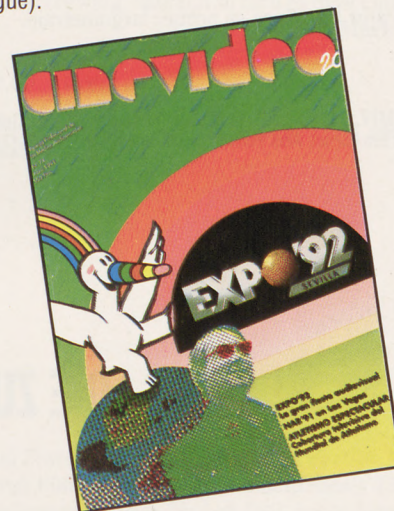
Directorio clasificado de empresas audiovisuales en España

Más de 1.800 referencias de empresas e instituciones vinculadas al sector audiovisual (edición bilingüe).

Nueva edición actualizada.

P.V.P. 2.000 ptas.

CINEVIDEO 20 es la primera revista española de los medios audiovisuales. Cada mes informa sobre la actividad en el sector a escala internacional: Noticias, eventos profesionales, nuevas producciones con tecnología avanzada, reportajes de empresas, entrevistas a profesionales, desarrollos tecnológicos, nuevos productos en el mercado, aplicaciones y usos especializados (infografía, interactivo, multimedia, publicidad, comunicación corporativa, etc.)



- Deseo recibir GRATUITAMENTE un ejemplar de CINEVIDEO 20
- Deseo suscribirme a la revista CINEVIDEO 20
- Deseo recibir la GUIA PUNTO DE ENCUENTRO

Nombre

Dirección

Ciudad C.P.

Provincia Teléfono

Precio de la suscripción por 11 números: 5.600 ptas.

Ejemplar de la GUIA PUNTO DE ENCUENTRO: 2.000 ptas.

Suscripción + GUIA P.E.: 7.000 ptas.

FORMA DE PAGO: Cheque adjunto

Giro postal nº

Remitir a COMAVISA, Apdo. 2016, 28080 MADRID

Films of the day
PELICULAS DEL DIA
SECCION OFICIAL - OFFICIAL SELECTION

VOROS VURSTLI (RED CIRCUS FAIR)

Hungary

En Budapest, antes de la guerra, el parque de atracciones no era más que un pequeño conjunto de unos cuantos puestos en el Parque de la Ciudad, que era un lugar popular para el tipo de diversión que se daba mucho en la primera parte de este siglo y que constituía el tema de muchas canciones populares.

Esta historia de Gyorgy Molnar, *Voros Vurstli (El parque de atracciones rojo)*, empieza un poco después de la Primera Guerra Mundial, en 1919, y tiene lugar durante el breve periodo de la dictadura del proletariado. Con la llegada de este régimen comunista, el país entero se vuelve rojo, incluso el pequeño circo. La dictadura no duró nada, pero volver después a la vida normal resultó ser mucho más difícil de lo que se había imaginado.

Molnar es relativamente desconocido como director en el extranjero, aunque su trabajo para televisión se ha visto en festivales internacionales de televisión de lo que antes era el bloque del Este. En Plovdiv, Bulgaria, ganó el premio al mejor director en 1989 por *Basic Formula*, y en 1987 obtuvo el premio Intervision para *The Magician's Dream*. *Voros Vurstli* es su primer largometraje.

The circus-fair in Budapest in pre-war times consisted of a cluster of stalls, sideshows and booths in the ground of the City Park and was a popular place of entertainment typical of the early part of this century and the theme of many a popular song.

Gyorgy Molnar's story, *Voros Vurstli (Red Circus Fair)* begins in 1919, soon after World War I, and takes place during the brief period of proletarian dictatorship. The onset of this communist regime turns the whole country red, including the little circus. The dictatorship does not last long, but returning to normal life after the event is more difficult than anyone imagines it will be: the peaceful and democratic ideal of everyone being able to lead the kind of life they want to instead of being impelled to become agents and incarnations of ideologies.

Director Molnar is very much a stranger to the international film scene, though his TV films have been seen at international television festivals in the Eastern Bloc, notably in Plovdiv Bulgaria where he won the best-director award for *Basic Formula* in 1989 and the Intervision Prize for *The Magician's Dream* in 1987. *Voros Vurstli* is his first feature film.

•Mike Downey

Palacio del Festival: 9.00, 21.00.

Prod co: MTV, FMS Studio, MTV Drama. Dir: Gyorgy Molnar. Guión (Scr): Andras Nagy, Gyorgy Molnar, Peter Sulji, Geza Beremenyi. Fot (Ph): Gabor Szabo. Dir art (Prod des): Rita Deverny. Mont (Ed): Eva Palotat. Mus: Ferenc Darvas. Ints (Cast): Lohrand Lohinszky, Sandor Gaspar, Eva Thuroczy, Gergo Kaszas, Danl Javor. Ventas internacionales (Foreign sales): FMS Studio-MTV.

ZONA ABIERTA - OPEN ZONE

DIE ZUKÜNFTIGEN GLÜCKSELIGKEITEN (FUTURE FELICITIES)

Switzerland/Germany

En 1642, el filósofo Thomas Hobbes se exilia en Francia justo antes de que estalle la guerra civil inglesa. Mientras ocurría la gran matanza en su Inglaterra natal, Hobbes escribía una historia futurista, un antídoto muy amargo para los acontecimientos violentos. Irónicamente, esta historia sobre el sufrimiento de las gentes humildes está ambientada en la época actual, donde los horrores de la paz acompañan a los horrores de la guerra.

Rodada con un presupuesto de 1,35 millones de francos suizos (conseguidos en Alemania y Suiza por el productor Rolf Schmid), *Die zukünftigen Glückseligkeiten (Felicidades futuras)* es el segundo largometraje de Fred Van der Kooij (su primero fue *Schalltot*, en 1984), quien, hasta ahora, ha realizado películas sobre todo para televisión. Citando a un prestigioso crítico suizo: "*Die zukünftigen Glückseligkeiten* es una película experimental, que sólo va a interesar a un público muy limitado."

In 1642, just before the outbreak of the English Civil War, the English philosopher Thomas Hobbes went into exile in France. While war raged in his native country, he wrote a futuristic story as a scathing antidote to the uprisings. Ironically, the story - an epic on the suffering of the poor - is set in the present day where the horrors of peace go hand in hand with the horrors of war.

Made on a budget of Sfr1.35 (\$9) million raised in Germany and Switzerland by producer Rolf Schmid, *Die Zukünftigen Glückseligkeiten (Future Felicities)* is Fred van der Kooij's second feature film (his first was *Schalitot* in 1984) having spent most of his career making TV films.

•Mike Downey

Teatro Principal: 10.00, 19.00.

Prod co: Fama Film AG, Promedia Film. Prod: Rolf Schmid. Dir: Fred van der Kooij. Guión (Scr): Fred van der Kooij. Fot (Ph): Fritz Beckhoff, Dragan Rogulj, Hansueti Schenkel. Dir art (Prod des): Frank Geuer. Mus: Thomas Kessler. Mont (Ed): Norbert Wiedmer. Duración (Running time): 1 hr 30 mins. Ints (Cast): Isolde Barth, Wolf-Dietrich Berg, Tilo Pruckner, Ben Becker. Ventas internacionales (International sales): Fama Film.

Films of the day
PELICULAS DEL DIA

ZONA ABIERTA - OPEN ZONE

DREAM ON
UK

The Amber Film Collective, que tiene su sede en Meadowell Estate, North Shields, en el noroeste del Reino Unido, lleva tres años haciendo películas sobre temas locales, desde que fue fundado por Channel Four. *Dream On* está ambientada en North Shields y el argumento gira alrededor de las partidas que se celebran en el club local femenino de dardos. Para la mayoría de las mujeres del lugar, estas partidas son la única vía de escape de sus vidas poco alentadoras, en las cuales los malos tratos, los pequeños delitos y la bebida están a la orden del día.

La película se centra en tres mujeres, Kathy, Rita y Julia, quienes, a pesar de la dureza de su vida, nunca han renunciado a soñar con algo mejor. Se introduce un elemento mágico con el personaje de Peggy, una madre irlandesa que va en moto y que siempre llega en el momento justo.

The Amber Film Collective sigue haciendo películas que reflejan lo que es la comunidad local. Su último largometraje, *In Fading Light*, ha sido bien recibido en festivales pequeños. *Dream On* fue rodada con un presupuesto de 45.000 libras y toda la cooperativa se ha encargado en conjunto del reparto, la dirección, el guión y la producción.

The Amber Film Collective, which operates from the notorious Meadow Well estate (recently the scene of riots), in North Shields, north-east England and is funded by Channel 4, has been making films for three years, focusing on local stories and issues.

Dream On centres on a local women's darts club, which for many women on the estate is the only escape from their less than fulfilling lives where wife-beating, petty crime and drink are commonplace.

The film follows the fortunes of three women, Kathy, Rita and Julie, the drudgery of whose lives has never stopped their willingness to dream about better things. A surreal element is introduced in the form of Peggy, a motor-cycling Irish mother who always turns up at just the right moment.

The Amber Film Collective has continued to make films that reflect the local community, and its last feature, *In Fading Light*, has been well received at local film festivals.

Dream On was made on a budget of £45,000. Members of the team take a collective credit for crewing, taking it in turn to direct and so on.

•Mark Adams

Teatro Principal: 12.00, 21.30.

Prod co: Amber Films - Kitty Fitzgerald, Murray Martin, Rich Gressick, Pat McCarthy, Ellin Hare, Lorna Powell, Sirkka L Konttinen, Peter Roberts. Ints (Cast): Maureen Harold, Amber Styles, Anne-Maria Gascoigne, Pat Leavy, Roy Stubbs, Brian Hogg. Duración (Running time): 1 hr 55 mins.

THE GRASS ARENA
UK

The Grass Arena ganó el premio al mejor largometraje británico en la última edición del Festival de Edimburgo. Esta película de Gillies MacKinnon ya ha sido comparada con *Mi pie izquierdo (My Left Foot)* por su tema, la lucha del hombre por controlar sus propios demonios internos.

La película es una adaptación de la autobiografía de John Healy y está protagonizada por Mark Rylance (un actor desconocido, protagonista también de *Prospero's Books*, de Peter Greenaway) en el papel de Healy.

The Grass Arena narra la vida de Healy, desde su dura infancia con un padre violento. Promete como boxeador, pero pronto la bebida empieza a dominar su vida y se deja caer en "the grass arena", un submundo de marginados alcohólicos que viven en la calle. Termina en la cárcel y, justo cuando su vida parece llegar a un punto sin retorno, un compañero de la prisión le enseña a jugar al ajedrez.

El director Gillies MacKinnon también ha realizado *Conquest Of The South Pole* (1989), película escocesa que, en su día, fue muy bien recibida por la crítica y el público. Su última obra, *The Playboys*, producida por Simon Perry, que fue rodada en Irlanda y está protagonizada por Robin Wright, Albert Finney y Aidan Quinn, se encuentra en la fase de postproducción.

Winner of the Michael Powell award for best British Feature Film at this year's Edinburgh Film Festival, Gillies MacKinnon's *The Grass Arena* has already been compared with *My Left Foot*, for its focus on one man's fight to control his inner demons.

The film is adapted from John Healy's autobiography, and stars Mark Rylance (*Prospero's Books*) as Healy, whose story it tells.

Thanks partly to a tough childhood and the privations he suffers at the hands of his violent father, Healy shows promise as a boxer, but as drink begins to rule his life he slides further into the "grass arena" of the film's title - a tough gathering of vagrant alcoholics.

He ends up in prison and at a point when his life seems to have reached its nadir, a fellow inmate teaches him to play chess. His skill at the game becomes his salvation, and he eventually gains respect stability as a top chess player.

Director Gillies MacKinnon made acclaimed Scottish film *Conquest of the South Pole* in 1989, and is currently in post-production on producer Simon Perry's *The Playboys*, shot in Ireland and which stars Robin Wright, Albert Finney and Aidan Quinn.

•Mark Adams

Teatro Principal: 16.30, 24.00.

Prod co: BBC. Prod: Ruth Baumgarten. Dir: Gillies MacKinnon. Guión (Scr): Frank Deasy. Fot (Ph): Rex Maidment. Dir art (Prod des): Tony Burrough. Mont (Ed): Michael Parker. Mus: Philip Appleby. Ints (Cast): Mark Rylance, Pete Postlethwaite, Lynsey Baxter. Duración (Running time): 1 hr 30 mins. Ventas internacionales (Foreign sales): BBC.

Los primeros pasos de Antonio Drove

Antonio Drove es uno de los casos más clamorosos de cineasta español a reivindicar. Miembro de la promoción 1966/67 de la Escuela Oficial de Cine y uno de los jóvenes realizadores formados alrededor de la proverbial figura de José Luis Borau; autor de comedias que sobrepasan su supuestamente único interés comercial, ya sean "de encargo", como *Tocata y fuga de Lolita* (1974) y *Mi mujer es muy decente dentro de lo que cabe* (1974), o la más personal *Nosotros que fuimos tan felices* (1976); director de películas fundamentales en el cine español de los últimos años como *La verdad sobre el caso Savolta* (1978) y *El túnel* (1987); realizador más que digno de toda clase de productos televisivos; autor de guiones, entre los que destacan *La leyenda del alcalde de Zalamea* (Mario Camus, 1972) o *Hay que matar a B* (José Luis Borau, 1973). El cortometraje (algo más de media hora) **La caza de brujas** (1967), su ejercicio de fin de carrera en la EOC, fue fulminantemente prohibido en un momento en que el supuestamente liberal García Escudero estaba al frente de la cinematografía española. Nos permitimos reproducir las palabras de Carlos F. Heredero en una introducción a la entrevista que realizó al cineasta en la revista *Dirigido por...*, en su número 157. Heredero escribe acerca de *La caza de brujas*: "... probablemente su obra más rabiosa y combativa, más profundamente brechtiana y que lleva dentro de sí un tema obsesivo en casi toda su filmografía: las víctimas que asumen como propia la moral de sus verdugos."

Allan Francovich es un director neoyorquino que durante su infancia y adolescencia vivió en Latinoamérica. Esos países han sido punto de observación fundamental para sus posteriores trabajos en el cine documental, entre ellos **Dark Passage**, un intento de descubrir la trama de unos hechos que conmovieron al mundo hace dos años: el asesinato en San Salvador de seis jesuitas, su asistente y la hija de ésta. Como fruto de los ocho meses de investigaciones que desarrolló el director para llevar a cabo la película, se desvelan las conexiones, prácticamente probadas, entre esos asesinatos y el Ejército salvadoreño y los asesores estadounidenses de los llamados "escuadrones de la muerte". La información procede de un salvadoreño, César Joya Martínez, que desertó de uno de esos comandos para huir a Estados Unidos y contar su historia.

Edificado también sobre una tragedia, el documental **Zili-Byli Sem Semenov**, de Herz Frank, parte de un grupo de jazz soviético formado por los siete hermanos de una familia, que solía hacer giras por su país. Como tantos otros artistas en los últimos años del régimen comunista, los componentes de la familia Ovetchkin querían abandonar el país. Para materializar su intento de fuga, intentaron secuestrar un avión,



Spike Lee y su hermana Joie en una escena de *Haz lo que debes*.

pero el plan fracasó, y su destino fue el suicidio o la cárcel. Frank había filmado al grupo en gira para un documental, y después de la tragedia utilizó ese material para comenzar una investigación sobre lo sucedido.

El canadiense Silvio Narizzano, de orígenes televisivos, tiene en su haber algunos títulos más o menos interesantes, como la producción de la Hammer *Fanatic* (1965) o la comedia, también británica, *Georgy Girl* (1966), que le abrió efímeramente las puertas de la industria norteamericana. Con *Loot* (1971), Narizzano vuelve a la comedia, en la que ha obtenido sus mejores resultados, en este caso con tintes negros, con una historia que se centra en un curioso ladrón, interpretado por Richard Attenborough, al que da la réplica la actriz Lee

Remick. También la pareja protagonista (en este caso Shirley McLaine es la compañera de reparto de Attenborough) es el principal atractivo de la comedia, más chispeante y con algunos gags decididamente divertidos, **Los pecados de la señora Blossom** (*The Bliss of Mrs. Blossom*), dirigida en 1968 por Joe McGrath. Se trata de una original historia de infidelidad, la de la mujer de un industrial (fabricante de sujetadores) que consigue ocultar en el desván a su amante durante tres años. Tras diversas peripecias, el marido descubre la situación y toma una decisión insólita: conceder la separación a su mujer, ceder su fábrica al amante y sustituir a éste en la clandestinidad del desván.

A parte de sus virtudes innatas, **Haz lo que debes** (*Do The Right Athing*) se está convirtiendo con el tiempo en todo un emblema para una generación de una actitud ante la vida. La tercera película de Spike Lee es también el punto de partida de una oleada de cineastas negros que han conseguido romper barreras y llegar hasta el corazón de la industria hollywoodense, primero haciendo películas independientes y de bajo presupuesto como ésta, y posteriormente introduciéndose en los grandes estudios con el aval de las buenas recaudaciones que han conseguido sus productos. *Haz lo que debes* es una exposición de los problemas racistas que existen en muchos barrios periféricos de las grandes ciudades estadounidenses, donde la violencia puede estallar repentinamente por una pequeña chispa. Es un día de calor asfixiante y una serie de personajes se relacionan en la calle principal de su barrio, hasta que el racismo (no necesariamente entre blancos y negros, sino entre emigrantes de distintos países) y la intolerancia dan paso a la tragedia. Con un tratamiento visual colorista, vibrante, profundamente renovador, Spike Lee crea unos personajes muy peculiares, a veces incluso estrambóticos, entre el fuerte empuje de la música rap, y un montaje tan elegante como rompedor.

• Jesús Angulo/ Ricardo Aldarondo

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

THE GIN OF ENGLAND



Pide **BEEFEATER** lo bueno.



TODAY
September 27



Zona abierta:
DIE ZUKUNFTIGEN
GLUECKSELIGKEITEN
(FUTURE FELICITIES)
by Fred van der

Kooij

19.00 Teatro
Principal

Competition:
I WAS
ON MARS
by Dani Levy

22.30 Astoria 3

Contact:

Swiss Film Center
Yvonne Lenzlinger
Hotel Avenida
Phone 21 20 22

Fama Film AG
Vreni Traber
Hotel Maria Cristina
Phone 42 49 00

Swiss Film Center
Münstergasse 18
CH-8001 Zürich
Phone 01/261 2860
Fax 01/262 1132

GENTE

¿ANTHONY BATES O NORMAN PERKINS?

Anthony Perkins ha acabado siendo identificado con los psicópatas que ha interpretado a lo largo de su carrera. Desde su papel como el maníaco Norman Bates en *Psicosis* (*Psycho*) de Alfred Hitchcock (1960) y en las tres continuaciones que siguieron —la última, *Psicosis IV: El Principio* (*Psycho IV: The Beginning*)— el actor, de 59 años, ha sido encasillado en el papel de maníaco homicida.

Al hablar de la saga de *Psicosis*, Perkins dijo en una ocasión: “Podemos intentar entretener y añadir un poco más de emoción dando más detalles acerca de lo que ocurrió antes y después. Pero seamos sinceros. Ninguna de las continuaciones puede equipararse con la primera película.” En efecto, *Psicosis* marcó de forma definitiva la imagen pública del actor. Antes de hacer a Norman, los personajes de Perkins eran más sensibles (*Friendly Persuasion*, *Fear Strikes Out*, *Desire under the Elms*).

Perkins ha dicho que ya con cinco años sabía que quería ser actor, que a los diez sintió verdaderamente que tenía que hacer algo al respecto y que con quince ya estaba preparado para actuar.

A los 16 años, hizo una gira con Kay Francis actuando en la obra *Theatre* de W. Somerset Maugham. Cinco años más tarde, Perkins debutó en pantalla como protagonista juvenil en la película de George Cukor *The Actress*, frente a Jean Simmons y Spencer Tracy. Aunque este papel representó su lanzamiento en Hollywood, Perkins preferiría olvidar ciertos aspectos de esta experiencia. “Cukor fue desagradable conmigo en particular. Le encantaba avergonzarme delante de Spencer Tracy,” dijo Perkins a un periodista. “Y el mismo Tracy fue de lo más descortés,” recuerda.

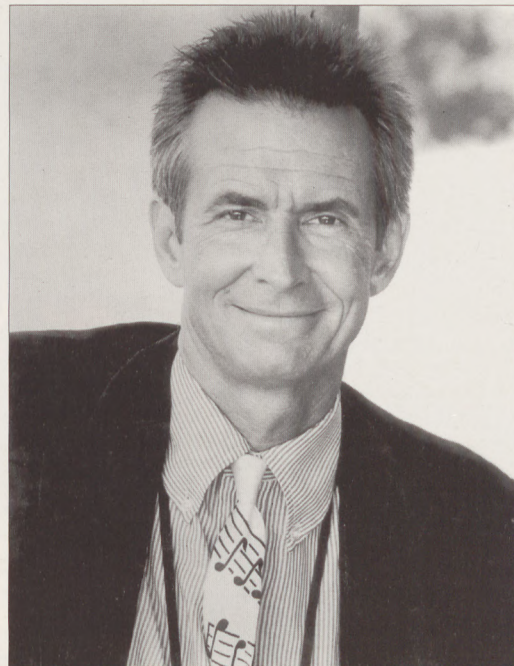
Perkins, un actor veterano con tres docenas de películas y muchas producciones en Broadway, nació en 1932 en Nueva York. Su padre, Osgood Perkins, fue un conocido actor, tanto de teatro como de cine, que murió cuando Perkins tenía cinco años.

El primer papel de Perkins en Broadway fue en la producción de Elia Kazan *Tea and Sympathy*, interpretando a un adolescente inseguro de su propia sexualidad. Posteriormente, regresó a Hollywood para interpretar al hijo de Gary Cooper en *Friendly Persuasion*.

“Trabajar con Gary Cooper fue maravilloso. Cooper siempre tenía tiempo para los jóvenes. Era muy agradable y tolerante con la inexperiencia de la gente,” dijo Perkins en una ocasión.

Otras de sus primeras películas fueron *Green Mansions*, *The Matchmaker*, de Thornton Wilder, *Tall Story* y *On the Beach*.

En 1960, recibió una llamada decisiva de su agente. “Me dijo: Hitchcock te quiere para su nueva película (*Psicosis*). Por aquel entonces, Hitchcock no tenía que decir nada más... Una vez que recibías su llamada, ya tenías el papel,” recordó Perkins en una



Anthony Perkins recibe este año el Premio Donostia.

entrevista concedida recientemente.

Al año siguiente, protagonizó junto con Ingrid Bergman *Goodbye, Again*, por la que ganó el premio al mejor actor en el Festival de Cannes.

Entre sus películas hay que añadir también *Phaedra*, *Pretty Poison*, *Catch 22*, *The Live and Times of Judge Roy Bean*, *Play as It Lays*, *Asesinato en el Orient Express* (*Murder on the Orient Express*), *The Black Hole*, *Mahogany*, *Remember My Name* (donde actuó junto a su esposa, Berry Berenson), *Double Negative* y *Edge of Sanity*.

En cuando a sus actuaciones en Broadway, podemos señalar: *Equus*, haciendo el papel de psiquiatra atormentado; el musical *Greenwillow*, *Look Homeward Angel*, que, según dice, es su papel favorito, y *Steambath*, que también dirigió. Pero su verdadera carrera como director comenzó en 1986 con *Psicosis III*. Fue el guión de esa película lo que le inspiró a aceptar el trabajo. “Pienso que eso es lo más importante, tener afinidad con el material. En lo que respecta a la dirección misma, Hitchcock me enseñó el arte de la preparación, y a no rodar mucha película,” declaró Perkins en una entrevista.

Para Perkins, el escenario es el medio en el que mejor se encuentra. “El único modo de mantener el control sobre lo que se está haciendo es actuar en un escenario. Una vez que lo pisas, nadie puede gritarte ni mover los hilos para que saltes. Hollywood me sacaba de quicio. En las películas, te sentías frustrado. No había ensayos, simplemente conocíamos a nuestros compañeros y ya estábamos preparados para el rodaje.”

Lo que también le gusta de Broadway es que un éxito puede estar en cartel durante un año y una serie fácil de televisión puede mantener a un actor en activo de forma constante.

“Sin embargo, particularmente, de la actuación espero algo más que un empleo fijo,” dice Perkins, que ha protagonizado el especial televisivo de *Les Misérables* y que también ha aparecido junto con Mary Tyler Moore en el telefilm aclamado por la crítica *First You Cry*.

Lo que verdaderamente desea es ser capaz de “conmover a la gente, emocionarla. Si no pudiera actuar, me desmembraría.”

•Jane Lieberman

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

UN CAMALEON LLAMADO ROBERT DE NIRO

Robert De Niro ha sido calificado por sus compañeros de profesión como "el mejor actor vivo". En efecto, su camaleónica habilidad para transformarse en cualquier tipo de personaje es extraordinaria, por no decir legendaria.

En todos los papeles que interpreta, pasa por una intensa preparación, que algunos incluso consideran fanática. En *Toro Salvaje (Raging Bull)*, para hacer el papel del boxeador Jake LaMotta, por el que recibiría un Oscar, De Niro engordó casi 30 kilos y se entrenó con él; para dar vida a Vito Corleone en *El Padrino II*, que le haría merecer el Oscar al mejor actor secundario, se trasladó a Sicilia para estudiar su dialecto; y para representar al psicótico taxista Travis Bickle de *Taxi Driver*, consiguió una licencia y condujo su taxi por las calles de Nueva York.

Es igualmente notoria su exacerbada aversión a la publicidad. De forma que no nos sorprendió cuando declinó concedernos una entrevista para este artículo. "¿Qué hay de importante en saber a qué colegios fui o cuáles son mis hobbies? Tiene acaso algo que ver con mi carrera de actor o con mi talento?," declaró De Niro a un periodista.

El prolífico De Niro ha actuado en docenas de películas, incluyendo su papel como detective en la recientemente terminada *Mad Dog and Glory*. Esta película marca su séptimo trabajo con Scorsese. Sus anteriores colaboraciones han sido *Malas calles (Mean Streets)*, *Uno de los nuestros (Goodfellas)*, *Taxi Driver*, *El rey de la comedia (King of Comedy)*, *New York, New York*, y *Toro Salvaje*.

"Mientras estás trabajando en una película, nunca consigues una satisfacción total, siempre es decepcionante. Estás demasiado involucrado en ella como para ser realmente objetivo. Una vez en pasado diez años, puedo mirarla desde otra perspectiva y decir: Vale, no está mal," señaló en una ocasión a un periodista.

Hace dos años, se convirtió en presidente de su propia compañía cinematográfica, TriBeCa Prods., con sede en Nueva York, a través de la cual desarrolla proyectos en los que podría actuar, producir y/o dirigir. TriBeCa y el restaurante propiedad de De Niro y sus socios, TriBeCa Grill, se encuentran en el TriBeCa Film Center, una antigua fábrica de café de ocho plantas que se convirtió en centro cinematográfico tras una inversión de 71 millones de dólares.

No satisfecho con actuar, producir y ser propietario, De Niro también va a hacer su debut como director en *A Bronx Tale*, cuyo rodaje está previsto para febrero o marzo de 1992.

En cualquier caso, los papeles de De Niro no siempre han sido de "macho man". En su primera actuación, con 10 años, hizo el del temeroso león de *El Mago de Oz* en una obra escolar. El actor, que ahora cuenta 48 años, es producto del duro ambiente que conoció en el Lower East Side de Nueva York, donde vivió con sus padres, dos artistas.

A los 16 años, conoció a Stella Adler, y la interpretación se convertiría en su sueño. En 1968, hizo su debut como actor en *Greetings*, de Brian de

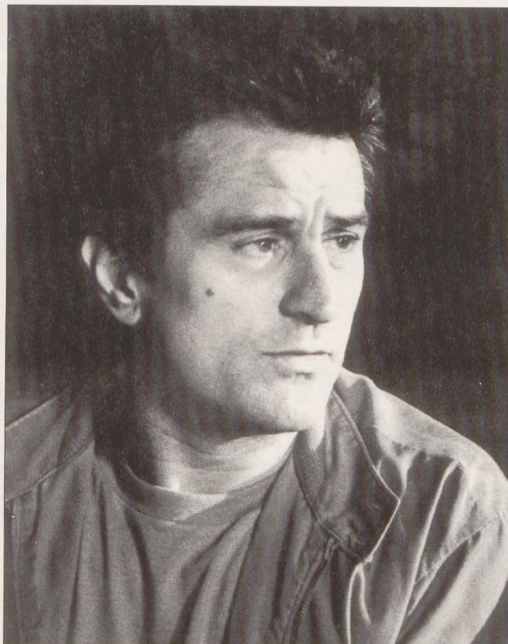
Palma, y a continuación trabajó en otras dos de sus películas, destacando *Hi, Mom*, de 1970. Ese mismo año, apareció como uno de los chicos malos de Ma Barker en *Mamá sangrienta (Bloody Mama)* y también trabajó en *The Gang That Couldn't Shoot Straight*. Pero fue en 1973, con *Bang the Drum Slowly*, en la que interpretaba el papel de un jugador de béisbol enfermo terminal, cuando muchos consideraron que había llegado su momento.

Pero no todo lo que toca De Niro se convierte en oro. Ha participado en películas que no fueron ni comerciales ni éxitos de crítica, entre las que se incluyen *El último magnate (The Last Tycoon)*, *New York, New York*, *Enamorarse (Falling in Love)*, *Cartas a Iris (Stanley and Iris)* y *Nunca fuimos ángeles (We're no Angels)*.

Algunas de sus películas han tenido como tema la Guerra de Vietnam (*Greetings, The Deer Hunter, Jacknife*). La gran variedad de películas en que ha intervenido también incluye *Backdraft*, de Ron Howard, en la que hacía el papel de un inspector de incendios, su interpretación de un sacerdote reñido con su hermano en *True Confessions* o su papel en la película de Sergio Leone *Erase una vez en América (Once Upon a Time in America)*, en la que daba vida a un gángster judío.

De Niro ha interpretado otros papeles, como el cazador/ex-policía de *Huida a medianoche (Midnight Run)* o un productor de Hollywood durante la era de la "caza de brujas" de McCarthy en *Guilty by Suspicion*. Y la lista continúa. Como explica De Niro, "es más importante hacer películas que tengan un significado y alguna relevancia al cabo de 50 años. Preferiría tomar parte en una película de este estilo que en otra que no va a perdurar."

• Jane Lieberman



Robert De Niro: para algunos, el mejor actor en activo.



MOVING PICTURES INTERNATIONAL

26, Soho Square,
London W1V 5FJ
Tel: (44) 71 494 0011
Fax: (44) 71 287 9637

IN SAN SEBASTIAN:
Teatro Victoria Eugenia,
Plaza Oquendo,
20080 San Sebastián
Tel: 43 11 75/43 06 75/
43 10 84/43 03 57 (Editorial)
43 03 82 (Advertising)
Fax: 48 12 62

IN MADRID:
Avenida de Burgos 39, 4 izda,
28036 Madrid.
Tel: (91) 383 82 04
Fax: (91) 383 86 71

Managing director John Campbell
Executive publisher Mike Downey
Editor John Hopewell
Managing editor Kate Bull
Desk editor Claire Wrathall
Contributing bureau chiefs Christian De Schutter, Jorn Rossing, Jensen

Deputy bureau chief (Spain) Owen Thompson
Spain correspondent David Trueba
Nightlife columnist Paco Hoyos
Basque columnist Artzai Aranburu
Contributors Antonio Weinrichter, Federico Corcuera, Jesús Angulo, Ricardo Aldarondo, Juan Luis Mendiarez, Eneko Olasagasti, Carlos Zabala
Design Anna Louise Ukairo, Iñigo Muñoz
Sub-editor Jesús Torquemada
Office managers Lourdes Perez, Sylvia Montes
Runner Iñaki Beloki

Advertising

Director Barry Burchell
Head of sales (Spain) AnnaBel Aragón
Production manager Cliff Moulder

Printed by Litográfica Danona s. Coop
Ltda, Polígono Ugaldetxo s/n, Oyarzun
(Guipúzcoa).
Tel: (34 43) 49 12 50.
Fax: (34 43) 49 16 60.

Moving Pictures International is published every Thursday by Moving Pictures International Ltd and is registered at the Post Office as a newspaper Copyright 1991 by Moving Pictures International Ltd. All rights reserved. All trademarks acknowledged.

ISSN NUMBER: 0959-6991



ZINETSI

Alberto Garzia

“Etxe barruan filmaturiko plano horretan agertzen den 68ko ardo botila ikuslearekiko keinua ote den galdetu nahi nizuke, hots, usteldutako belaunaldi baten salaketa isladatu nahi izan duzun, hautsez beteriko ardo botila horren mezu metaforikoaren bidez...”

Horra duela zenbait urte Errioxako herri batek eraturako zine forum-ean aktore espainiar ospetsu bati zuzendutako galdera sakona. Erantzuna, ordea, honako hauxe: “Ez, gizona, ez. Bezperako

parrandaren ondarra zen botila hori, baten batek utzia deskuido batean...”

Sekula santan ez dut horren garbi atzeman zine kritikoen arima, baldin eta arima badute, bederen.

Esan dezadan, lehenik eta behin, ez naizela kritiko guzietaz ari, arestian deskribatu ditudanak Donostiakoa bezalako zinemaldietan erraz asko –eta multzoka– aurki badaitezke ere.

Ezin esan liteke zinekritikoa zinezalea ez denik. Ados. Baina abiada bizian ugaltzen ari zaigun gaurkoan kritikatzera natorkizuen kritiko orojakileak zaila du oso, ikusitakoak ikusita, zinemazalea dela frogatzea.

Besteak beste, sarritan butakaren iluntasun ezkutuan gozatu arren THE END hitzek dakarten argitasuna heltzean, plazerraz damuturik bailegoen, gozamina hitz zinefilo(fobo)tan itotzen duelako.

Guk, berriz, baten batzuk bederen, jakintsuok jainkotzat dituzten flash-back eta elipsi borobil horietan sinetsi ezezik, palomitak eta kokakolaren zinean *zinetsi* nahi dugu, sinesten ez baldin badigute uzten.

Eta ez baldin badigute uzten, damutuko zaie, alajaina. Madarikatu egingo ditugulako sekula sekulorum. Eta etxeko bakardadean dastatzeko gordeak dituzten Concha Velascoren pelikula guzien ordez, beraien harrokeriaren gidoiak hala aginduta gorapatutako film poloniar, mexikar zein austro-hungaroak jarri arazi egingo dizkiegu bideoan, behin eta berriro, etengabe, kupida barik.

Eta zin dagizuet ez dugula etsiko harik eta malko guzien azpitik eta sasijakinduriaren gainetik aitortu artean.

Aitortu, gelako mesanotxe gaineko Kieslowskiren posterraren azpian Indi Jones-en argazkia dagoela.

Aitortu, behingoz, “Kurier mugimendua” izenburua daraman etiketaz apalean begi bistan den bideoan Fred Astaire zenaren dantza saiorik kuttunenak daukazula betiko.

Aitortu ere adituen artean adituenentzako zikloetan makina bat bider parte hartu izan duzun arren, ia orgasmorainoko zirrara bakar bakarrik Magnapax-a ikustean gertatu zaizula.

Agian, hori dena aitortu ondoren, Woody Allen-en *La Rosa Púrpura del Cairo* eredutzat hartuz, pantaila atzean eraiki duzun mundu hertsi horretatik kutxijaleen soinuen menpe bizi garenon erresumara sartzeko eskua luzatuko dizu, ustekabea, ikusle arrunt dohakaberen batek.

Eta, tamalez, horrelakorik gertatuko ez bada, kalitate goreneko zeluloideen jauregiaren aterpean segi ezazu, lasai asko. Laster batean ohizko zinekritikoen kritika zorrotz eta zitalek ezabatuko bait dute noizbait norbaitek kritikoei buruz eginiko kritikaren oroitzapen ahula.

EGILEAREN OHARRA:

Artikulu honen egileak ez du zergatik artikulua egilearen eritziarekin bat etorri beharrik. Edo?

12

EL FESTIVAL DE CINE NOS CONFIA SUS PELICULAS



FOTORREPRODUCCION

UNA RAZON DE CONFianza

C/ Ganchegui n.º 12 Bajo
Teléfono (943) 21 83 47
20008 DONOSTIA
GUIPUZCOA

THE
EUROPEAN
DEVELOPMENT
FUND FOR FILM
AND TELEVISION
FICTION



AT HOTEL
DE LONDRES
ZUVIETA 2
SAN SEBASTIAN
TEL: 42-69-89
26-28 SEPTEMBER

EUROPEAN SCRIPT FUND

39C HIGHBURY PLACE, LONDON N5 1QP TELEPHONE: 071-226 9903



BAFTA/SHELL
UK VENTURE

BRITISH FILM INSTITUTE



CHANNEL FOUR TELEVISION

Registered in England No 2301936

CRITICS' POLL

	Michael Lang Sonntags Zeitung Zürich (Switzerland)	Renzo Fegatelli La Repubblica (Italy)	Lewis Dolinsky San Francisco Chronicle (US)	Harald Zander Filmecho (Germany)	Milan Vlaisic Politika (Yugoslavia)	Henri Welch Semanario Aurora (Israel)	Casimiro Torreiro El País (Spain)	Carlos Boyero El Mundo (Spain)	Carlos Heredero Diario 16 (Spain)	Rafá Fernández El Sol (Spain)	Felix Flores Gonzalo La Vanguardia (Spain)	E. Rodríguez Marchante El ABC (Spain)	Santiago Alzama El Diario Vasco (Spain)	Anton Merikaeve- barria El Correo Español (Spain)	AVERAGE
Alas de mariposa Spain		3	4	2		8	7	7	7	6	8	7	4	5	5.7
Shuttlecock UK/France		0	6	3	3	6	3	3	3	3	1	5	5	5	3.5
Ucieczka z Kina Wolnosci Poland	7	3	4	8	7	5	4	0	4	0	4	5	3	5	4.2
Scorchers UK/US	7	5	7	3	5	7	5	3	4	4	6	9	6	5	5.5
Zombie ja kummitusjuna Finland	3	6		4	8	4	6	5	6	3	6	6	2	4	4.8
Kamigata kugai zoshi Japan	5	5		5	8	6	5	0	5	1	2	2	3	3	3.9
Los papeles de Aspern Spain	4	4	3	5	3	5	5	3	5	2	2	3	3	2	3.5
La noche más larga Spain	4	5	3	4	3	5	0	6	4	0	5	6	3	5	3.8
Ne vozvrashchenets USSR	4	7	2	7	4	6	2	7	2	8	6	7	3	3	4.8
Highway 61 Canada	2	6	6	7	6	7	5	6	4	7	6	7	3	3	5.3
Erster Verlust Germany		3	4	3	2		4	3	5		3	6	2	1	3.3
Den store badedag Denmark	8	5	8		6	7	5	6	5	6	8		3	6	6.1
I Was on Mars Switzerland/Germany		5	8	3		8	6	6	5	7	3	7	2	2	5.2
Waiting Australia		3	5	4	6	6	5	0	4	0	6		2	2	3.6

WHAT THE PAPERS SAY

There is a new favourite for the Official Selection Golden Shell: *Den store badedag* (*The Great Day at the Beach*): "A very correct, polished literary adaptation" (*El País*), "a cared-for and sensitive evocation of infancy" (*Diario 16*), a judgement echoed by *El Correo Español/El Pueblo Vasco*: "If art is beauty plus compassion, here's *The Great Day at the Beach* to prove it."

While *Erster Verlust* was cold-shouldered by the Spanish press, for *El Diario Vasco*, *The Great Day at the Beach* now "figures among the favourites for the Golden Shell".

With only one day to go before the festival ends, speculation is building about who will win the Golden Shell and what quality the festival will attain this year.

While *El País* thought the quality of films has been going down over the last three days, the buzz is that the festival selection committee has saved some of its strongest ammunition until the last.

At the time of writing, *Closet Land* and the Welsh film *Un nos ola leuad* are provoking high expectations.

HEMEROTECA

Ya tenemos una nueva favorita para hacerse con la Concha de Oro de la Sección Oficial: la danesa *Den store badedag*: "Una correctísima y pulcra adaptación literaria" (*El País*), "atildada y sensible evocación de la infancia" (*Diario 16*), opinión de la que también se hace eco *El Correo Español/El Pueblo Vasco*: "Si el arte es belleza más compasión, aquí tienen *El gran día en la playa* para demostrarlo."

Mientras que *Erster Verlust* (*Primera pérdida*) no contó con los favores de la prensa española, para *El Diario Vasco*, *El gran día en la playa*

"figura entre las favoritas para la Concha de Oro".

Cuando sólo falta un día para que el Festival llegue a su fin, se especula sobre la película que ganará la Concha de Oro y sobre la calidad media de este año. Mientras *El País* opinó ayer que la calidad de las películas ha ido en descenso durante los tres últimos días, los rumores que circulan indican que el Comité de Selección del Festival ha reservado una buena parte de sus municiones hasta el final: en el momento de escribir este artículo, *Closet Land* y *Un nos ola leuad* han levantado una gran expectación.

La prestigiosa revista

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

“ ha seleccionado a
Litografía Danona,
para la producción de
la Revista Oficial del
Festival Internacional
de Cine de San Sebastián ”



litografía danona s. coop.

*La primera impresión
día a día*



CINEGUIA

The Only Spanish Film-TV
Trade & Casting Directory

30th Annual Edition (1991/1992)
Publication Date: October 1991

THE MOST COMPREHENSIVE LISTING OF THE
ENTERTAINMENT INDUSTRY - FILM, TV,
VIDEO- AVAILABLE IN SPAIN

--- 8.000 ENTRIES ---

Producers, Distributors (Spain & Portugal),
Production and Post Production Services, Technicals,
Festivals, Scenography, Agents, Actors (address
and photographs).

Capitán Haya, 47 - 28020 MADRID
Tel. y Fax: (91) 571 40 72

BILBOMICRO

Podríamos darle muchas razones
para que su próximo PC sea un

Macintosh:

Calidad,
Sencillez,
Potencia,

...

y, por supuesto, precio...



Distribuidor Autorizado
Apple Computer

Av. Boulevard, 26 1º
SAN SEBASTIAN
Tfno...422668

Colón de Larreategui 25
BILBAO
Tfno...4230213

Es innegable. Hoy lo español, por el hecho de serlo, tiene muchas más fronteras ganadas que hace años. Es como si una nueva factura bajo lo común de la modernidad hispánica (entelequia progresista cimentada sobre falsos pilares político-vanguardistas) hubiese pasado a formar parte de esa gran ruleta mundial en forma de circuito comercial.

Fundamentos y calidades no faltan, aunque no siempre los triunfadores hayan sido quienes merezcan serlo y aunque la política de subvenciones de gobiernos paternalistas más que protectores haya convertido al cine español en una actividad casi publicitaria, ventana al mundo de los deseos y estrategias de nuestros cineastas, dando cabida incluso a la voz del contestatario como un estilo más dentro del mosaico monocolor de los últimos años.

No tener nada que decir es, ya de por sí, un buen motivo para decir algo, y tomar el testigo que releva las intenciones y los discursos, aunque sea para que todo siga igual es tarea de las nuevas generaciones. Esas nuevas generaciones que hasta hace poco convertían la ruptura con lo establecido en estandarte de existencia y ahora además cuentan con el dinero de quien alimenta continuos brotes de joven creatividad para consolidar un mercado variopinto.

En este festival, como en tantos otros, se han juntado las viejas y las nuevas escuelas, algunas compitiendo oficialmente en olímpica pugna y otras por la merecida difusión y conocimiento, con la intención de la

Algo se mueve

Vicente Domingo

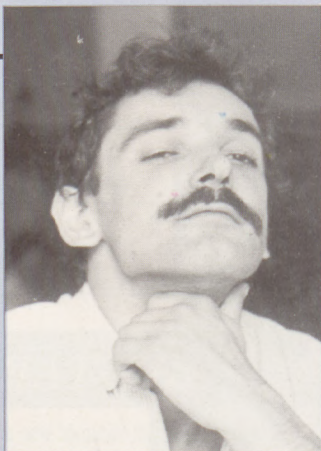
dirección, o mejor decir de la coordinación general, de generar una especie de nuevo espacio, nueva alternativa contra la tecnocracia audiovisual. Dicha intención ha suscitado desde su anuncio el desconcierto y la perplejidad, por ser éste un festival que rebrotó de sus propias cenizas por los mismos productores en plena transición y que se convirtió en ideal escarpate acristalado, y no plastificado, a propios y extranjeros de buen cine español. Ese cine perfectamente integrado en el marco de producciones europeas, las cuales no podrían llevarse a cabo sin ayudas institucionales.

Nos encontramos, pues, con un intento de situar las nuevas tendencias dentro de un escenario que no fue concebido para ello, aunque durante mucho tiempo el Festival de San Sebastián fuera un festival de óperas primas. Un público apoyo a lo alternativo y lo nuevo para romper con el establecimiento de grandes imperios comerciales. Grandes y elocuentes postulados que las nuevas generaciones vienen escuchando durante años y desde distintas tribunas. Y hete aquí que aparece la última remesa de cine de excelente factura, con gente como Juanma Bajo Ulloa y su mariposa, Pedro Pinzolas y su eterna felicidad, o algunos otros que por recentísimo acabado no han podido estar presentes en esta edición, como Chus

Gutiérrez y su aventura neoyorquina, o Julio Medem Lafont y sus vacas. Una mínima muestra de cineastas que acaban de llegar para ofrecernos buen cine tras un excelente aprendizaje.

Una cosa es la transición estilística que supone integrarse, tras el paso por lo marginal, en el mundo de lo comercial (como claro paradigma, el caso de Almodóvar), y otra es una clara línea de cine que, por lo menos en su inicio, hace recordar formas de otras épocas más gloriosas. No es éste, desde luego, un juicio, ni siquiera una sentencia, es únicamente la indicación de que el nuevo brote de artesanos del cine español que ya está estrenando sus películas en importantes mercados, no fue a Perpignan a ver lo que allí impermeabilizaba el régimen, ni comentaba en las pausas forzosas de cine-clubs por cambio de rollo los últimos cortos experimentales de la Escuela de Cine o de la Escuela de Barcelona, mientras se analizaba un Bergman, un Dreyer o alguno de los inmortales. Los que hoy estrenan por primera vez deben mucho a las proyecciones trasnochadas de la Segunda Cadena con títulos que siempre sonaron en las voces de cineastas de demasiadas postguerras.

Con todo, y analizando los distintos elementos que potencian la creación de cine en un Estado, no hay que pensar mucho tiempo, mientras se observa el sobrecogedor amanecer sobre la playa de La Concha, para darse cuenta de que, de seguir así las cosas, en España, dentro de cinco o diez años, se hará muy buen cine.



Artzai Aranburu

Zer noiz nork

Festibala nondik nora joango zaigun ezin esan agian, baina bai nondik nora datorkigun. Horixe otu zait egitea, memoria-bilduma historikoa, nork-zer-noiz galderei erantzunez, EUSTATEk egingo lukeen modura. Erizpideren bat erabili behar da, eta hauxe lehen galdegaia: zeintzu estatuk edo lurraldek irabazi izan dituzte Urrezko Kontxak?.

Gehienak, EEBBek, 11 aldiz guztitara. Fred Zinnemannek lehenbizi, *The Nun's Story* delakoaz, 1959an. Azkena, aurten bi urte, Andrei Konchalovskik bere *Homer and Eddie* filmearekin.

Iparramerikarrak nagusi, beraz, oraindainokoa. Bi urte horien artean nire gogozko kontxarrik ekarri badigute ere. 1964ean Elia Kazanen *America America* filmeak jaso zuen saria, 67an Stanley Donenen *Two for The Road* delakoak, Coppolaren *The Rain People* handik bi urtetara, Griesen *The Glass House* 72an, Robert Youngen *Alambristak* 78an. Coppola 1984ean itzuli zitzaigun, berriro ere sari nagusia jasotzera, *Rumble Fish* apartekoarekin, eta azkenik, lehen aipaturiko *Homer and Eddie* orain bi urte.

Bigarren espainiarrak eta italiarrak, zappina Urrezko Kontxaz. Bi gauza kurioso. Bata, Zinemaldiaren lehenbiziko bi urteetan zine espainiarrari eman zitzaizkiola, soil soilik, sariak. Rafael Gil eta Pedro Lazaga irabazle. Bigarrenaren abizena ikusirik atera kontuak nolakoak izango ote ziren gainerantzeko filmeak.

Italiarrek hartu zieten erreleboa espainiarrei, eta hiru urtez, jarrai jarraian, haruntz joan ziren sariak. 1962an eta

ILUNPETAKO GIZON

63an ere italiarrak nagusi, Damiano Damiani eta Alberto Lattuada. Beste bitan ere eskuratu zuten Urrezko Kontxa. Azkeneko, 81ean, Ferrerik *Ordinaria Folia* ekarri zuenean. Gogoratu 80tik 84ra bitartean lehiaketa gabekoa izan zela Zinemaldia.

Poloniarrek hirutan eraman izan dute saririk, britainiarrek eta sobietarrek bezalaxe. Lehenbizikoei dagokienez, Andrej Wajdak jaso zuen sari nagusia 80an, bere *Orkestra Zuzendariaz*. Ez zen urte haietan Kontxarrik, Nazioarteko Kritika Saria baizik.

Sobietarrek Franco hil ondorengo bi urteak izan dituzte borobilenak, 76an eta 77an jaso bait zituzten Kontxak. Beste behin bakarrik errepikatu dute txapel jaztea, 79an.

Frantziarrek arrakasta eskasa izan dute Donostian. Bitan bakarrik, Eric Rohmerrek 71an eta Diane Kurysek 83an. Aipatu guztiez gain, behin Txekoslovakia eraman zuen txapela. A, eta Palestinak beste behin. Ondorioz, herrialdeok ote dira munduko zinegintzaren islada, kantitatez eta kalitatez?. Ez zait iruditzen, ze mundu osoko bigarren zine-potentzia India dugu, eta kasualitatez ere ez da ageri hemendik.

Los mejores momentos



Ballantine's

Cuanto más entienda de whisky escocés,
más apreciará *Ballantine's*





P R E S E N T

WITH

EMMA SUAREZ
CARMELO GOMEZ
ANA TORRENT

DIRECTED BY
JULIO MEDEM

VACAS (COWS)



NOW IN PRODUCTION

AVAILABLE IN DECEMBER 1991

DISEÑO ESTUDIO PEREZ ENCISO PARA SOGETEL

SOGETEL. Gran Vía, 32. 28004 Madrid. Tels. 521 74 05 / 521 74 12 / Fax. 523 23 66